



Április 20., csütörtök

14.00–15.00

B épület, galéria

Ünnepélyes megnyitó

(A lapzártáig a program nem ismert.)

15.00

B1 stand

VISEGRÁDI ORSZÁGOK DÍSZVEN- DÉGSÉGE

Ünnepélyes standmegnyitó

(A lapzártáig a program nem ismert.)

16.00–17.00

B épület, galéria

Pódiumbeszélgetés a Könyvfesztivál díszvendégével, Orhan Pamukkal

Beszélgetőtárs: D. Tóth Krisztina

17.00–17.45

B épület, galéria

Budapest Nagydíj átadása

Budapest Főváros Önkormányzata és a Magyar Könyvkiadók és Könyvterjesztők Egyesülése díját Szalay-Bobrovniczky Alexandra, Budapest humán területért felelős főpolgármester-helyettese és Kocsis András Sándor, az MKKE elnöke adja át Orhan Pamuknak.

Laudációt mond: Péterfy Gergely



Április 21., péntek

10.00–17.00

Európa Pont, Millenáris

1024 Budapest, Lövház u. 35.

EURÓPAI ÍRÓTALKOZÓ

Tendenciák és interferenciák a visegrádi országok irodalmában

Résztevők: Veronika Sikulová, Radoslav Passia (Szlovákia); Dora Kapralová, Martin C. Putna (Csehország); Ignacy Karpowicz. Maciej Płaza (Lengyelország)

Moderátor: Csordás Gábor

(10.00–11.30)

Az európai irodalom soknyelvűsége és az átjárás lehetőségei

Beszélgetés Európai Irodalmi díjakkal

Résztevők: Jan Nemeč (Csehország), Svetlana Zuchová (Szlovákia), Claudiu M. Florian (Románia)

Moderátor: Bacsoni Márk

(11.30–13.00)

Európa női szemmel

Résztevők: Ivana Dobráková (Szlovákia), Lidia Amejko (Lengyelország), Szaniszló Judit (Magyarország), Siri Ranva Hjelm Jacobsen (Dánia), K Roos van Rijswijk (Hollandia), Hanna Wesselius (Finnország)

Moderátor: Bán Zsófia

(14.00–15.30)

Külső és belső nézőpontok a fiatal európai irodalomban

Résztevők: Michal Havran (Szlovákia), Sára Vybíralová (Csehország), Gašper Kralj (Szlovénia), Gábor Fónyad (Ausztria), Nora Szentiványi (Norvégia), Dmitrij Kapitelman (Németország)

Moderátor: Forgách András

(15.30–17.00)

Kora estétől éjfélig, több helyszínen Kis Könyves Éj – Független könyvesboltok éjszakája

2017-ben már 6. alkalommal ünnepeljük az ország független könyvesboltjainak sokszínűségét, gazdag és változatos kínálatát.

XXIV. Budapesti Könyvfesztivál

Program

Az Éjen közel 30 budapesti és vidéki könyvesbolt szervez saját stílusához illő kulturális programot számos külföldi kulturális intézettel partnerségben.

Aki lelkesedik a kis könyvesboltok különleges hangulatáért, nagy izgalommal kutat fel számára új könyvesboltokat – különösen az éj leple alatt – tarka programból válogathat.

Ha a könyvesbolti helyszínek közötti utat is rendhagyó módon tenné meg, csatlakozzon három könyves tematikájú városi sétánk valamelyikéhez.

Az Éj délutántól éjfélig tart. Minden program ingyenes!

A résztvevő könyvesboltok és kulturális intézetek pontos listáját, valamint a részletes programot a kiskonyves.blog.hu és a [facebook.com/kiskonyvesej](https://www.facebook.com/kiskonyvesej) oldalakon találják!

(Független könyvesboltok)

Április 22., szombat

10.30–11.30

Márai Sándor terem

Beszélgetés az idej németnyelvű elsőkönyves írókkal

Gábor Fónyad (Ausztria), Dmitrij Kapitelman (Németország) és Frédéric Zwicker (Svájc) bemutatkozása

Moderátor: Verena Vortisch

(Goethe-Institut, Osztrák Kulturális Fórum és Svájci Nagykövetség Budapest)

11.00–12.00

Lázár Ervin terem

Tommaso Giagni *Prima di perderti* című könyvének bemutatója a szerző részvételével

(Olasz Kulturális Intézet)



ti Nemzetközi esztivál

majánló

13.00–16.00

Lázár Ervin terem

Európai Elsőknyvesek Fesztiválja

Első pódiumbeszélgetés

Moderátor: Gács Anna

Résztevők: Ricardo Fonseca Mota (Portugália), Tudor Ganea (Románia), Giorgio Ghiotti (Olaszország), Siri Ranva Hjelm Jacobsen (Dánia), Gašper Kralj (Szlovénia), Maciej Płaza (Lengyelország), Roos van Rijswijk (Hollandia), Borna Vujčić (Horvátország) és Frédéric Zwicker (Svájc)

13.00–14.30

Második pódiumbeszélgetés

Moderátor: Forgách András

Résztevők: Olivier Bourdeaut (Franciaország), Gábor Fónyad (Ausztria), Michal Havran (Szlovákia), Dmitrij Kapitelman (Németország), Szaniszló Judit (Magyarország), Viktor Tzakov (Bulgária), Sara Vybíralová (Csehország), Hanna Weselius (Finnország) és Nora Szentiványi (Norvégia)

14.30–16.00

14.00–15.00

Osztoivits Levente terem

Első kézből az első világháborúról – emlékezés, emlékeztetés, aktualitás!

Író-olvasó találkozó Manfred Rauchensteiner osztrák professzorral, a *Der Erste Weltkrieg und das Ende der Habsburgermonarchie 1914–1918* című, 2013-ban német nyelven megjelent könyvének magyar nyelven történő kiadása alkalmából

Moderátor: dr. Isaszegi János, a Zrínyi Kiadó vezetője

(Zrínyi Kiadó)

14.00–15.00

Kner Imre terem

REPOSZT. Klasszikus költőink és szellemek? Hogy kerül a csizma az asztalra?

A Móra Kiadó új sorozatának bemutatója

Résztevők: Kermény Zsófia, Pion István, Gábor Tamás Indiana és Szálinger Balázs

(Móra Könyvkiadó)

15.00–16.00

Supka Géza terem

Szép új világ? Tudományos és technológiai fejlődés, állatkísérletek, etika és jövő kutatás. Az évtized legnagyobb finn könyvsikere, Jussi Valtonen *Nem tudják, mit cselekszenek* című Finlandia-díjas regényének bemutatója

Résztevők: a szerző, Csányi Vilmos és Patat Bence fordító

Moderátor: Gaborják Ádám

(Cser Kiadó és Finnagora)

15.00–17.00

Szabó Magda terem

Hírszerzés. A titoktól a politikai döntésekig című könyv bemutatója

Résztevők: Mark Lowenthal és Siklósi Péter

Moderátor: Baranyi Tamás Péter

(Antall József Tudásközpont)

Április 23. vasárnap

13.00–14.00

Hess András terem

Tizenévesek a közösségi médiában, avagy, hogyan óvhatjuk meg gyermekeinket az internetes világ veszélyeitől. Klausz Melinda *Megosztok, tehát vagyok* című könyvének bemutatási beszélgetése

Résztevők: a szerző és Péczeli Dóra műsorvezető

(Athenaeum Kiadó)



14.00–15.00

Szabó Magda terem

Szabad György Aradtól az Országgyűlésig című könyvének bemutatója

Résztevők: Csorba László, Kónya Imre és Pavlovits Miklós

Moderátor: Osztoivits Ágnes

(Magvető Könyvkiadó)

15.00–16.30

Osztoivits Levente terem

Svédcsavarok. Avantgárd és modernizmus a svéd irodalomban

Résztevők: Jonas Ingvarsson irodalomtörténész, író; Lars-Gunnar Bodin, Christer Boberg, Johannes Heldén, a svéd vizuális- és hangköltészet kortárs művészei; Papp Tibor költő, író; Moderátor, szervező; Lipcsey Andersson Emőke író, költő, műfordító; Szkárosi Endre író, egyetemi tanár, előadó; A programot megnyitja: Niclas Trouvé Svédország magyarországi nagykövete

(Svédország Nagykövetsége)

16.00–17.30

Supka Géza terem

Születésnap irodalmi Szalon

Házigazda: Tarján Tamás

Meghívottak: **90 éves:** Lator László; **85 éves:** Almási Miklós; **80 éves:** Kántor Lajos és Marék Veronika; **75 éves:** Győri László; **70 éves:** Nádasdy Ádám, Nógrádi Gábor és Csaplár Vilmos; **65 éves:** Bán Magda; **60 éves:** Visky András

(MKKE)



Április 21., péntek

10.00–12.00

B1 stand

Gyerekirodalmi börze

Betekintés a V4 gyerekirodalmába.

Szaktanácsok magyar kiadóknak.

Résztevők: műfordítók

(Cseh Centrum, Lengyel Intézet és Szlovák Intézet)

12.00–12.45

B1 stand

A V4 országok fordítási támogatásairól

Résztevők: Dariusz Jaworski, a Lengyel Könyvintézet igazgatója, Deák Renáta, a Szlovák Intézet munkatársa, Petr Janyška, a Cseh Irodalmi Központ igazgatója, valamint Radim Kopáč, a Cseh Kulturális Minisztérium munkatársa

(Inštitút Ksiqžki, LIC, MKČR és ČLC)

13.00–13.45

B1 stand

Irodalmi börze

Betekintés a V4 szépirodalmába.

Szaktanácsok magyar kiadóknak.

Résztevők: műfordítók

(Cseh Centrum, Lengyel Intézet és Szlovák Intézet)

14.00–14.45

B1 stand

Az Irodalom Éjszakája novella antológiájának bemutatója

Résztevők: Nagy Gabriella szövegkurátor, Lucie Orbók projektvezető, valamint a Katona József Színház színészei

(EUNIC Hungary, Katona József Színház)

16.00–16.45

B1 stand

Apám és más futóbolondok a családból

Veronika Šikulová könyvének bemutatója.

Résztevők: a szerző és Fekete Ibolya, filmrendező

Moderátor: Görözdí Judit, irodalomtörténész

(L'Harmattan Kiadó, LIC és Szlovák Intézet)

17.00–17.45

B1 stand

Egy fotográfus életregénye

Jan Němec A fény története című, az Európai Unió Irodalmi Díját nyert regényének bemutatója.

Résztevők: a szerző és Juhászné Hahn Zsuzsanna, műfordító

Moderátor: Bán Zsófia, író

(Noran Libro és Cseh Centrum)

18.00–18.45

B1 stand

Visegrádi irodalmi rezidensek (Angol nyelvű program)

Résztevők: Lidia Amejko (Lengyelország), Dora Kaprálová (Csehország), Térey János (Magyarország) és Svetlana Žuchová (Szlovákia)

A K4 projektet bemutatja Garajszki Margit és Horváth Viktor

Moderátor: Gulyás Gabriella

(Petőfi Irodalmi Múzeum)

Április 22., szombat

12.00–12.45

B1 stand

Visegrádi elsőkönyvesek (Angol nyelvű program)

Résztevők: Michal Havran (Szlovákia), Maciej Płaza (Lengyelország), Szaniszló Judit (Magyarország) és Sára Vybíralová (Csehország)

Moderátor: Csuha István

(Cseh Centrum, Lengyel Intézet és Szlovák Intézet)

XXIV. Budapesti Könyvfesztivál

Programajánló a visegrádi standon zajló

13.00–13.45

B1 stand

Gasztronómiai kalandozások a régi Prágában

Petr Stančík *Múmiamalom* című misztikus-gasztro-pornográf thrillerének bemutatója

Résztevők: a szerző, valamint Hanzelík Gábor műfordító és Németh Attila szerkesztő; Moderátor: Katona Csaba (sör)történész

(Metropolis Media és Cseh Centrum)

13.00–14.30

Lázár Ervin terem

Európai Elsőkönyvesek Fesztiválja Első pódiumbeszélgetés

Moderátor: Gács Anna

Résztevők: Ricardo Fonseca Mota (Portugália), Tudor Ganea (Románia), Giorgio Ghiotti (Olaszország), Siri Ranva Hjelm Jacobsen (Dánia), Gašper Kralj (Szlovénia), Maciej Płaza (Lengyelország), Roos van Rijswijk (Hollandia), Borna Vujčić (Horvátország) és Frédéric Zwicker (Svájc)

14.30–16.00

Második pódiumbeszélgetés

Moderátor: Forgách András

Résztevők: Olivier Bourdeaut (Franciaország), Gábor Fónyad (Ausztria), Michal Havran (Szlovákia), Dmitrij Kapitelman (Németország), Szaniszló Judit (Magyarország), Viktor Tzakov (Bulgária), Sara Vybíralová (Csehország), Hanna Weselius (Finnország) és Nora Szentiványi (Norvégia)



ti Nemzetközi esztivál

országok díszvendégségének programjaiból

16.00–16.45

B1 stand

A Vaják klasszikus hősök nélküli világa

Andrzej Sapkowski Fecsketorony című könyvének, a Vaják-ciklus hatodik kötetének bemutatója

Résztevők: a szerző

(PlayON és Lengyel Intézet)

17.00–17.45

B1 stand

Visegrád női szemmel

Résztevő írók: Lidia Amejko, Ivana Dobrakovová és Svetlana Žuchová

Résztevő műfordítók: György Norbert, Pálfalvi Lajos, Peťovská Flóra és Péntes Tímea

Sorozatszerkesztő: Karádi Éva

Moderátor: Kőrössi P. József

(Noran Libro, LIC, Cseh Centrum, Szlovák Intézet és Lengyel Intézet)

18.00–18.45

B1 stand

Hétköznapi különlegések

Ignacy Karpowicz Szálkák című könyvének bemutatója

Résztevő: a szerző

Moderátor: Szekeres Dóra

(Typotex és Lengyel Intézet)

19.00–19.45

B1 stand

Buko és Forel maratoni futása

Maroš Krajnák Entrópia című regényének bemutatója

Résztevők: Demény Péter irodalomkritikus és Radoslav Passia irodalomtörténész

Moderátor: Gálfalvi Ágnes

(Lector Kiadó, LIC és Szlovák Intézet)

Április 23., vasárnap

11.00–11.45

B1 stand

Képek az orosz vallásosság kultúr-történetéből

Martin C. Putna könyvének bemutatója

Résztevők: Martin C. Putna író, Csehy Zoltán műfordító

Moderátor: Pálfalvi Lajos irodalomtörténész

(Kalligram és Cseh Centrum)

12.00–12.45

B1 stand

A nagy történelmi vallások művésze és világképe

Résztevők: Paweł Lisicki, Martin C. Putna és J. A. Tillman

Moderátor: Michal Havran író

(LIC, Szlovák Intézet, Cseh Centrum és Lengyel Intézet)

13.00–13.45

B1 stand

Panelszettek

Lidia Amejko *A telep szentek élete* című könyvének bemutatója

Résztevők: Lidia Amejko író és Erdős Virág író

Moderátor: Pászt Patrícia

(Noran Libro és Lengyel Intézet)

14.00–14.45

B1 stand

Intim monológok

Svetlana Žuchová *Jelenetek M. életéből* című könyvének bemutatója

Résztevők: a szerző, valamint Kiss Noémi író és Péntes Tímea műfordító

(Noran Libro, LIC és Szlovák Intézet)

15.00–15.45

B1 stand

Pszichoanalízis a periférián

A pszichoanalízis története Szlovákiában. Adam Bžoch könyvének bemutatója

Résztevők: a szerző, valamint Balogh Magdolna irodalomtörténész és Erős Ferenc szociálpszichológus

(Typotex, LIC, Szlovák Intézet)



16.00–16.45

B1 stand

Irodalomtörténészek a visegrádi irodalmakról

Résztevők: Adam Bžoch, Németh Orsolya és Agnieszka Janiec-Nyitrai

Moderátor: Balogh Magdolna

(ELTE, Cseh Centrum, Lengyel Intézet, LIC, Szlovák Textus és Szlovák Intézet)

17.00–17.45

B1 stand

Fordítjuk egymást

Visegrádi országok világirodalmi folyóiratainak bemutatója: *Revue svetovej literatúry*, *Literatura na šwiecie*, *A2* és *Plav*.

Résztevők: Gabriela Magová főszerkesztő (Szlovákia), Marta Pató irodalomtörténész (Csehország) és Tereza Worowska műfordító (Lengyelország)

Moderátor: Deák Renáta műfordító

(Cseh Centrum, Lengyel Intézet, LIC és Szlovák Intézet)

18.00–18.45

B1 stand

Fordítói kerekasztal. Fordítókkal, fordításról

Résztevők: Csehy Zoltán, Csoma Borbála, Dósa Annamari, Forgács Ildikó, Garajszki Margit, György Norbert, Hanzelík Gábor, Hermann Péter, Juhászné Hahn Zsuzsanna, G. Kovács László, Körner Gábor, Pálfalvi Lajos, Peťovská Flóra, Péntes Tímea, Pengő-Tóth Annamária és Vályi-Horváth Erika

Moderátor: Fehér Renátó

(LIC, Szlovák Intézet, Cseh Centrum és Lengyel Intézet)